

ev. č. zmluvy kupujúceho: 62 /2021

## Kúpna zmluva

uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR  
(ďalej iba „zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**Predávajúci :** United Industries a.s.

Sídlo: Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava

Zastúpený: PhDr. Eduard Šebo – predseda predstavenstva

IČO: 35 686 031

DIČ: 2020327155

IČ DPH: SK2020327155

Bankové spojenie: ČSOB

Číslo účtu IBAN: SK90 7500 0000 0040 1223 3870

Mob.: +421 2 57102211

Email: unitedindustries@unitedindustries.sk

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 1035/B.

(ďalej iba „predávajúci“)

a

**Kupujúci :** TAVOS - správa rizikových aktív, s.r.o.

Sídlo : Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

Zastúpený : Ing. Vladimír Púčik - konateľ spoločnosti

Ivan Šiška - konateľ spoločnosti

IČO : 53 226 054

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, Vložka číslo: 47351/T.

(ďalej iba „kupujúci“ a predávajúci a kupujúci spolu aj ako „zmluvné strany“)

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Na základe zmluvy predávajúci predáva kupujúcemu predmet kúpy - vodnú stavbu (verejný vodovod) a jej príslušenstvo, ktorý je špecifikovaný v nasledujúcom odseku tohto článku zmluvy a kupujúci ho kupuje do svojho výlučného vlastníctva. Predmet kúpy je vo výlučnom vlastníctve predávajúceho a samotná stavba nie je evidovaná v katastri nehnuteľností (§ 6 ods. 2 zákona č. 162/1995 Zb. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v spojení s § 43a ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)).
- 2.2. Predávajúci sa zaväzuje previesť vlastnícke právo k vodnej stavbe „SO 02 Vodovod“ vybudovanej v rámci stavby „IBV Trnava – Pekné pole IV. – 1. etapa“ na parc. 4021/622, 4021/621, 4021/178, 4021/617, 4021/618, 4021/620, 4021/363 v katastrálnom území Trnava. Táto pozostáva zo:

### *SO 02 Vodovod*

- vetva V1 - potrubie HDPE DN 200 s dĺžkou 82,36 m, napojená na jestvujúci verejný vodovod DN 200 vedený v križovatke ulíc J. Hlubíka a M. Koperníka, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80
- vetva V2 - potrubie HDPE DN 100 s dĺžkou 498,5 m, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80, na trase sú osadené 4 podzemné hydranty
- vetva V3 – potrubie DN 100 HDPE 100 s dĺžkou 14,5 m, ukončená zaslepením,
- vetva V4 potrubie HDPE DN 100 s dĺžkou 13,0 m, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80

(ďalej tiež len „predmet prevodu“).

Predmetom tejto zmluvy nie je kúpa vodovodných prípojok akéhokoľvek druhu!

- 2.3. Predmet prevodu bol postavený na základe a podľa stavebného povolenia – Rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Trnava č. 2013/250/St zo dňa 16. júla 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23. augusta 2013 (ďalej tiež len „Rozhodnutie 1“). Trvalé

užívanie predmetu prevodu bolo povolené na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia – štátna vodná správa č.: OU-TT-OSZP3-2014/010759/ŠVS/St zo dňa 30. júna 2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23. júla 2014 (ďalej tiež len „Rozhodnutie 2“).

- 2.4. Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v Rozhodnutí 1, Rozhodnutí 2, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú predávajúci odovzdal Trnavskej vodárenskej spoločnosti, a.s. pred uzatvorením zmluvy o prevádzkovaní verejného vodovodu - č. zmluvy prevádzkovateľa ZoPVV 68/2014. Rozhodnutie 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1 a Rozhodnutie 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 2.
- 2.5. Kupujúci sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v zmluve do svojho výlučného vlastníctva a zaplatí zaň kúpnu cenu dohodnutú zmluvou.

### **3. Stav predmetu prevodu**

- 3.1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by bránili kupujúcemu v nadobudnutí vlastníckeho práva, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu.
- 3.2. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal kupujúceho osobitne upozorniť. V prípade, že sa uvedené vyhlásenie predávajúceho ukáže ako nepravdivé, je kupujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy a predávajúci je povinný vrátiť kupujúcemu bezodkladne zaplatenú kúpnu cenu.
- 3.3. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že na predmete kúpy neviaznu žiadne vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy, s výnimkou oprávnenia Trnavskej vodárenskej spoločnosti, a.s. prevádzkovať predmet prevodu na základe zmluvy o prevádzkovaní verejného vodovodu - č. zmluvy prevádzkovateľa ZoPVV 68/2014.

- 3.4. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť zmluvy, alebo by mohli ohroziť riadne plnenie jeho povinností a záväzkov voči kupujúcemu.
- 3.5. Kupujúci vyhlasuje, že sa pred uzatvorením zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda.

#### 4. Kúpna cena

- 4.1. Kúpna cena za predmet prevodu špecifikovaný v čl. 2 zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán (ako cena konečná a nemenná) v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v účinnom znení a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. v účinnom znení nasledovne:

**Celková kúpna cena spolu bez DPH:** 1,00 €

Slovom: 1 Euro, 0 centov.

DPH 20 % : 0,20 €

**Celková kúpna cena spolu s DPH :** 1,20 €

Slovom: 1 Euro, 20 centov.

- 4.2. Ku kúpnej cene je pripočítaná DPH podľa právnych predpisov platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
- 4.3. Predávajúci vyhlasuje, že prevodom vlastníckeho práva k predmetu prevodu za kúpnu cenu špecifikovanú v predchádzajúcom odseku tohto článku zmluvy nedochádza k simulácii darovania alebo iného scudzovacieho právneho úkonu.
- 4.4. Dôvodom, pre ktorý predávajúci predáva predmet prevodu za zmluvne dohodnutú cenu, je skutočnosť, že predávajúci nedisponuje odbornou spôsobilosťou v intenciách § 6 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, ktorá je nevyhnutne potrebná na to, aby predávajúci mohol predmetnú vodnú stavbu (verejný vodovod) prevádzkovať sám.
- 4.5. Predávajúci vyhlasuje, že vlastníctvo k predmetu prevodu je pre neho ekonomicky nevýhodné a splnenie všetkých podmienok na to, aby predmet prevodu mohol

prevádzkovať sám (na základe živnosti), by bolo spojené so značnými finančnými nákladmi. Ekonomicky nevýhodným by bolo tiež ponechanie predmetu prevodu vo vlastníctve predávajúceho, nakoľko s plynutím času možno predpokladať sústavné vynakladanie nemalých finančných prostriedkov na údržbu a opravu predmetu prevodu, v záujme zachovania jeho funkčnosti a teda aj plnenia účelu, na ktorý bol predmet prevodu postavený.

- 4.6. Z vyššie uvádzaných dôvodov prijal predávajúci rozhodnutie, že prevedie svoje vlastnícke právo na kupujúceho a kúpnu cenu dohodnutú zmluvou považuje za primeranú.
- 4.7. Predávajúci taktiež vyhlasuje, že v jeho neprospech nie je vedené konkurzné, reštrukturalizačné alebo iné obdobné konanie, nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia a nie sú splnené ani podmienky, na základe ktorých by bol povinný podať návrh na vyhlásenie konkurzu. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že voči nemu nie je vedené trestné konanie a že jeho právo sčudziť predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.
- 4.8. Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nie je dlžníkom správcu dane a neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa kupujúci mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 14 v spojení s § 69b zákona o DPH v znení neskorších predpisov a nie je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie DPH, vedenom Finančným riaditeľstvom SR a zverejnenom na portáli Finančnej správy Slovenskej republiky. Predávajúci ďalej vyhlasuje, že bezodkladne po tom, ako bude mať vedomosť, že je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie DPH, túto skutočnosť písomne oznámi kupujúcemu.
- 4.9. Kupujúci je oprávnený zadržať z fakturovanej celkovej kúpnej ceny spolu sumu zodpovedajúcu sume DPH uvedenej na faktúre vystavenej predávajúcim v prípade, ak u predávajúceho nastanú dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH v znení neskorších predpisov, alebo ak predávajúci bude zverejnený v príslušnom zozname osôb na zrušenie registrácie pre DPH vedenom Finančným riaditeľstvom SR, alebo ak bude daná dôvodná obava, že predávajúci príslušnú DPH alebo jej časť v rozpore so zákonom o DPH nezaplatí. Kupujúci je oprávnený takto zadržať

sumu použiť na úhradu neuhradenej DPH z faktúry vystavenej predávajúcim kupujúcemu.

- 4.10. Kupujúci, ktorému bola podľa § 69b zákona o DPH ako ručiteľovi uložená rozhodnutím daňového úradu povinnosť uhradiť nezaplatenú DPH alebo jej časť za predávajúceho, alebo ak daňový úrad vydá rozhodnutie o tom, že použije na úhradu predávajúcim nezaplatenej DPH alebo jej časti nadmerný odpočet kupujúceho alebo jeho časť, je oprávnený požadovať od predávajúceho náhradu za takto uhradenú nezaplatenú DPH alebo jej časť.
- 4.11. Ak sa naplnia podmienky podľa § 69 a 69b zákona o DPH, predávajúci sa zaväzuje uhradiť kupujúcemu všetky finančné náklady, ktoré v tejto súvislosti kupujúcemu vzniknú.

## **5. Fakturácia, platobné podmienky a nadobudnutie vlastníctva**

- 5.1. Platby budú realizované bezhotovostným spôsobom na základe faktúry vystavenej predávajúcim. Kúpna cena bude predávajúcim fakturovaná kupujúcemu do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia platnosti zmluvy. Faktúru sa predávajúci zaväzuje vystaviť v elektronickej podobe a túto doručiť na [efaktury@tavos.sk](mailto:efaktury@tavos.sk).
- 5.2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené v zákone č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a číslo zmluvy podľa evidencie kupujúceho.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu, pričom musí byť doručená kupujúcemu najneskôr 7 dní pred termínom jej splatnosti. Dňom úhrady faktúry je deň pripísania peňažných prostriedkov na účet predávajúceho.
- 5.4. Dňom doručenia faktúry kupujúcemu je deň zaevidovania faktúry na podateľni kupujúceho v súlade s jeho internými predpismi. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky dohodnuté v zmluve, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie.
- 5.5. V prípade vrátenia faktúry je kupujúci povinný písomne informovať predávajúceho o dôvodoch jej vrátenia, pričom predávajúci je povinný vystaviť novú opravenú faktúru s novou lehotou splatnosti. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry kupujúcemu.

- 5.6. Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k predmetu prevodu dňom uhradenia celkovej kúpnej ceny spolu, na základe faktúry vystavenej predávajúcim a doručenej kupujúcemu v súlade s čl. 5 ods. 5.3. zmluvy.

## **6. Sankcie**

- 6.1. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry má predávajúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy bez DPH za každý začatý deň omeškania.
- 6.2. Pokiaľ sa niektoré z vyhlásení predávajúceho v čl. 3 zmluvy ukáže ako nepravdivé, má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Eur. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním predávajúceho.

## **7. Záručná doba a zodpovednosť za vady**

- 7.1. Predávajúci poskytuje na predmet prevodu záručnú dobu 60 mesiacov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva kupujúcim podľa čl. V ods. 5.6. zmluvy.
- 7.2. V prípade, že sa v záručnej dobe preukáže, že predmet prevodu má vady (najmä z dôvodu nekvality použitých stavebných materiálov alebo výrobkov) alebo nemá vlastnosti, o ktorých predávajúci kupujúceho ubezpečil, že ich predmet prevodu má, musia byť kupujúcim bezodkladne reklamované písomne na adresu uvedenú v čl. I zmluvy, najneskôr do 15 dní od ich zistenia. Oznámenie musí obsahovať popis vady kupujúcim, vrátane spôsobu, akým sa prejavuje, prípadne aj fotodokumentáciu.
- 7.3. Predávajúci je povinný vadu alebo vady odstrániť v lehote do 30 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie. V prípade márneho uplynutia lehoty, v ktorej je predávajúci povinný odstrániť vadu alebo vady reklamované kupujúcim, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 100,-€ za každý začatý deň omeškania predávajúceho so splnením si uvedených povinností podľa tohto odseku tohto článku zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody,

ktorá mu riadnym a včasným nesplnením povinnosti predávajúceho podľa tohto ustanovenia zmluvy vznikne.

- 7.4. V prípade výskytu skrytých väd má kupujúci právo od zmluvy odstúpiť. Oznámenie o odstúpení od zmluvy musí byť písomné, musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej strane. Doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane zmluva zaniká.
- 7.5. Oznámenie o odstúpení od zmluvy sa považuje za doručené aj v prípade, že sa zásielka zasielaná zmluvnej strane na adresu sídla uvedenú v čl. 1 zmluvy vráti naspäť s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo ak zásielka nebude prevzatá v odbernej lehote, prípadne ju zmluvná strana odmietne prevziať. V tomto prípade sa zásielka považuje za doručení dňom vrátenia zásielky poštovým podnikom odosielaajúcej zmluvnej strane.
- 7.6. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka prípadného nároku na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti niektorej zmluvnej strany.

## **8. Ostatné zmluvné dojednania**

- 8.1. Na právne vzťahy osobitne neupravené zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy, rozpory vo výklade niektorých jej ustanovení alebo rozpory pri uzatváraní dodatkov budú riešiť predovšetkým cestou zmieru a vzájomným rokovaním.
- 8.3. Ak nedôjde k dohode, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa vo veci rozhodnutia sporu na príslušný súd.

## **9. Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 9.2. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštovú komunikáciu, čísla účtu, telefónnych čísiel, či e-mailovej adresy nie je potrebné vykonať samostatným dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
- 9.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v. z. n. p.
- 9.4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom kupujúci obdrží dva rovnopisy zmluvy a predávajúci 1 jej rovnopis.
- 9.5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1: Rozhodnutie 1

Príloha č. 2: Rozhodnutie 2

V BRATISLAVE dňa: 30 MAR. 2021

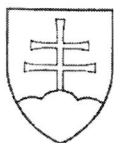
V Piešťanoch dňa 06.04.2021

Za predávajúceho:

**United Industries a.s.**

Za kupujúceho:

**TAVOS - správa rizikových aktív, s.r.o.**



## OBVODNÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA TRNAVA

Odbor štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu  
Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia obvodu  
Kollárova 8, 917 02 Trnava, tel. 033/5564 305, fax 033/5513 871  
e-mail: miroslava.smutna@tt.ouzp.sk

č. 2013/250/St



V Trnave 16.07.2013

Rozhodnutie nadobudlo  
záväznosť dňa: 23.8.2013  
v Trnave 30.8.2013  
Podpis: [redacted]

### ROZHODNUTIE (verejná vyhláška)

Obvodný úrad životného prostredia Trnava (ďalej len „OÚŽP Trnava“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa ustanovenia § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 61 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa ustanovenia § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva

stavebníkovi: **United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava, IČO: 35686031**

podľa ustanovenia § 26 ods. 1 vodného zákona v súčinnosti s ustanovením § 66 stavebného zákona

**povolenie na uskutočnenie vodnej stavby:**

**„IBV Trnava – Pekné pole IV. – 1. etapa“**

stavebné objekty: **SO 02 Vodovod**  
**SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná**

**na pozemkoch s parc. č. 4021/622, 4021/621, 4021/178, 4021/617, 4021/618, 4021/620**  
**katastrálne územie: Trnava.**

**Stručný popis stavby:** Navrhovaný vodovod pozostáva z vetiev V1 DN 200 dĺžky 84 m, V2 DN 100 dĺžky 477 m, V3 DN 100 dĺžky 45 m a V4 DN 100 dĺžky 11 m. Napojenie navrhovaného vodovodu bude na jestvujúci verejný vodovod DN 200 vedený v križovatke ulíc J. Hlubíka a M. Koperníka. Navrhovanú kanalizáciu tvorí stoka S1 - D300 s dĺžkou 227,5 m, D400 s dĺžkou 330,5 m a stoka S2 – D300 s dĺžkou 42 m. Navrhovaná kanalizácia bude zaústená do jestvujúcej stoky DN 400 (šachty Š44) vedenej v ul. J. Hlubíka.

### Údaje o stavbe:

Názov vodnej stavby: Stavebné objekty: SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná  
Názov hlavnej stavby: IBV Trnava – Pekné pole IV. – 1. etapa  
Projektant: Ing. Lucia Adamcová, č. oprávnenia: 5198\*SP\*I2  
Umiestnenie stavby: parc. reg. C č. 4021/622, 4021/621, 4021/178, 4021/617, 4021/618, 4021/620, katastrálne územie: Trnava. Vlastníkom pozemkov s parc. č. 4021/621, 4021/620, 4021/618 je stavebník, vlastníkmi pozemkov s parc. č. 4021/622, 4021/617, 4021/178, sú Ida Nosková, Dolina 201/53, Brezová pod Bradlom, Marta Konečná, Starohájska 8, Trnava, Slavomír Tuleja a Jana Tulejová, Kapitulská 26, Trnava, Július Palanský, Tehelná 19, Trnava, Miroslav Palanský, Partizánska 57, Nitra, Emília Kočiová, Považanova 2, Bratislava, Ing. Peter Križan, Svetlá 5, Bratislava, MUDr. Otilia Križanová, Horný rad 9, Brezová pod Bradlom.

Na predmetnú stavbu vydalo Mesto Trnava rozhodnutie o umiestnení stavby pod č. OSaŽP/35533-58646/2012/Jč zo dňa 20.07.2012 (právoplatné dňa 19.12.2012).

### Podmienky povolenia:

1. Povolenie sa vzťahuje na stavebné objekty:

#### **SO 02 Vodovod**

- vetva V1 – potrubie HDPE DN 200, dĺžka 84,0 m, ukončená podzemným požiarным hydrantom DN 80
- vetva V2 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 477,0 m, ukončená podzemným požiarным hydrantom DN 80
- vetva V3 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 45,0 m, ukončená podzemným požiarным hydrantom DN 80, na trase sú osadené 4 podzemné požiarne hydranty
- vetva V4 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 11,0 m, ukončená zaslepením

#### **SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná**

- stoka S1 – potrubie PVC-U D300 - dĺžka 227,5 m, D400 – 330,5 m
- stoka S2 – potrubie PVC-U D300 - dĺžka 42,0 m
- revízne šachty typizované DN 1000 – 1 ks
- uličné vpusty s prípojkou D200 – 26 ks

2. Stavba bude uskutočňovaná podľa projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá je súčasťou tohto stavebného povolenia. Prípadné zmeny nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho súhlasu stavebného úradu.
3. **Stavba nesmie byť začatá, kým stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti nebude stavba začatá.**
4. Pri uskutočňovaní stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku.
5. Pri stavbe a jej uskutočňovaní musia byť dodržané základné ustanovenia stavebného zákona uvedené v ustanovení § 48 stavebného zákona.
6. Zabezpečiť dodržanie podmienok vyplývajúcich zo stanovísk dotknutých orgánov a účastníkov konania, ktoré uplatnili v písomných stanoviskách a sú súčasťou dokladovej časti:

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s. Piešťany, č. 194/2013/Ba zo dňa 15.01.2013

- Upozorňujeme, že v ul. Hlúbika je okrem verejného vodovodu DN 1000 a kanalizácie DN 400 až 800 uložené výtlačné potrubie splaškovej kanalizácie spoločnosti Amylum Boleráz, ktoré je v majetku tejto spoločnosti. Potrubie je potrebné rešpektovať a nepoškodiť.
- Pokiaľ má byť vodovod a kanalizácia po vybudovaní a uvedení do prevádzky odovzdaný do majetku a prevádzky TAVOS, a.s., musí byť uložený vo verejnom priestranstve a počas výstavby žiadame prizývať našich zamestnancov k funkčným skúškam. Pri umiestňovaní vodovodu a kanalizácie, vzhľadom na ďalšie inžinierske siete, žiadame dodržať pri súbahu minimálnu vzdialenosť 1 m od okraja potrubia na každú stranu. Pokiaľ nebudú splnené uvedené podmienky a TAVOS, a.s. vodovod a kanalizáciu neprevezme do prevádzky, do 20 m od napojenia na vodovodnú vetvu „V1“ investor vybuduje centrálnu vodomernú šachtu pre celú I. etapu na vodovodnej vetve „V2“, kde sa osadí centrálné meradlo, vodomery pre jednotlivé rodinné domy budú podružnými vodomermi.

Mesto Trnava, č. OÚRaK/5686-52912/2013/Hn zo dňa 26.06.2013

- Úsek jednotnej kanalizácie vedenej medzi šachtami Š1 – Š2 v dĺžke 31,5 m požadujeme umiestniť tak, aby sa táto časť trasy kanalizácie nachádzala v uvažovanom pravom jazdnom páse štvorpruhovej komunikácie J. Hlúbika a nie v uvažovanom zelenom páse.
- Investor stavby je povinný dodržať podmienky územného rozhodnutia č. OŠaŽP/35533-58646/2012/Jč zo dňa 20.07.2012 vrátane podmienok zainteresovaných orgánov a organizácií.
- Pred zahájením výkopových prác je stavebník povinný zabezpečiť presné vytýčenie stavbou dotknutých vedení inžinierskych sietí.
- Výstavbu SO 02 a SO 03 požadujeme pri realizácii koordinovať tak, aby bolo možné bezo zvyšku realizovať v závere stavebných prác aj stavebný objekt SO 10 Sadové úpravy.
- Akékoľvek zmeny pri realizácii oproti PD, ktoré budú mať negatívny dopad na realizáciu SO 10, je nutné koordinovať s projektantom SO 10 Sadové úpravy a pracovníkom MsÚ, odboru územného rozvoja a koncepcií.
- Pred kolaudáciou stavby musí byť na MsÚ, odbore územného rozvoja a koncepcií, referáte územno-technických informácií odovzdané porealizačné zameranie stavby (*objekty, trasa a prípojky inžinierskych sietí, vrátane šácht, stožiarov, skriniek, verejného osvetlenia, komunikácií, zelene a terénnych úprav*) v digitálnej podobe, podľa požiadaviek Mesta Trnava (*DGN výkres, MicroStation, verzia 07, 2D, s kresbou umiestnenou v reálnych súradniciach v súradnicovom systéme S-JTSK a vo výškovom systéme Bpv, s rozdelením kresby do vrstiev: 2 polohopis - plošný, 3 polohopis - líniový, 4 značky - plošné, 5 značky - bodové, 6 doplnková kresba, 7 bodové pole, 8 výškopis, 9 vodovod, 10 kanalizácia, 11 plynovod, 12 rozvody elektrickej energie, 13 verejné osvetlenie, 14 rozvody elektronickej komunikácie, 17 teplovod, 18 produktovod, 21 hektárová sieť, 23 legenda*); geodetická dokumentácia a geometrický plán (v digitálnej podobe a 1x vytlačený so zoznamom súradníc).

OÚŽP Trnava, č. G2012/02025/ŠSOH/Du zo dňa 03.09.2012

- Pri realizácii daného investičného zámeru žiadame dodržať ustanovenia zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

OÚŽP Trnava, č. G2012/02022/ŠSOPaK/Bo zo dňa 03.09.2012

- Dodržiavať ustanovenia zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane prírody“), na dotknutom území platí I. stupeň územnej ochrany prírody a krajiny (§ 12 zákona o ochrane prírody).
- Na nevyhnutný výrub drevín (stromov, krovitých porastov) sa v zmysle § 47 ods. 3 zákona o ochrane prírody vyžaduje súhlas Mesta Trnava v zastúpení primátorom. V rozhodnutí mesto zároveň uloží žiadateľovi primeranú náhradnú výsadbu, prípadne finančnú náhradu do výšky spoločenskej hodnoty drevín, v zmysle § 48 zákona o ochrane prírody.
- Pri realizácii investičnej akcie postupovať tak, aby neprišlo ku zbytočnému úhynu rastlín a živočíchov, v zmysle § 4 ods. 1 zákona o ochrane prírody a použiť v zmysle § 4 ods. 4 zákona o ochrane prírody také technické riešenie, ktoré bráni usmrcovaniu vtákov.
- Zabezpečiť, aby počas výstavby neboli poškodzované dreviny v súlade s § 47 ods. 1 zákona o ochrane prírody. Výkopové práce v blízkosti drevín žiadame vykonávať citlivo – ručne a dodržiavať primeranú ochrannú vzdialenosť od päty kmeňa drevín. Poškodené dreviny je potrebné ošetriť a výkopy v blízkosti koreňového systému čo najskôr zasypať.
- Pokiaľ v priebehu výstavby príde k nálezu chráneného druhu (rastlina, živočích), je stavebník, resp. organizácia uskutočňujúca stavbu, povinná nález ohlásiť na OÚŽP Trnava a urobiť nevyhnutné opatrenia, pokiaľ nebude rozhodnuté o nakladaní s ním. V prípade, že predmetnou investičnou akciou príde k porušeniu podmienok ochrany chránených druhov (§ 34 až § 38 zákona o ochrane prírody), na takúto činnosť sa vyžaduje výnimka v zmysle § 65 ods. 1 písm. h) zákona o ochrane prírody.

Trnavský samosprávny kraj, č. 03980/2012/SHS-005 zo dňa 25.09.2012

- Pri realizácii stavby žiadame, aby práce týkajúce sa cesty č. III/50410 boli vykonané v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
- Prípadné križovanie inžinierskych sietí s cestou č. III/50410 je potrebné riešiť kolmo na os komunikácie uložením do chráničky, ktorá bude vložená pod cestné teleso pretláčaním.
- Smerové vedenie inžinierskych sietí požadujeme viesť mimo konštrukcie cesty č. III/50410.
- V prípade nepredvídaných zásahov do cestného telesa a zhoršenia jeho technického stavu počas realizácie stavby musí investor komunikáciu neodkladne uviesť do pôvodného stavu.
- Stavebnou činnosťou nesmú byť ohrozené zariadenia na odvod vody a stabilita cesty č. III/50410. V priebehu realizácie stavby nesmie byť na vozovke a krajnici cesty skladovaný stavebný materiál, stavebná suť a zemina z výkopov.
- V priebehu realizácie stavebných prác na uvedenej stavbe ako aj počas užívania pripojenia je nutné vykonať také opatrenia, aby nedochádzalo k znečisteniu cesty č. III/50410.
- Podrobný projekt dočasného dopravného značenia počas realizácie stavby žiadame predložiť príslušnému okresnému dopravnému inšpektorátu a správcovi komunikácie na odsúhlasenie. Následne je potrebné požiadať príslušný obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie o vydanie určenia použitia dopravného značenia.

SWAN, a.s. Bratislava, č. 2012/TT/52 zo dňa 05.09.2012

- Pri realizácii stavby príde k súbehu a križovaniu s optickými káblami SWAN, a.s. V súvislosti s vykonávanými prácami požadujeme dodržiavať platné predpisy podľa STN 73 6005 pre priestorovú úpravu vedení technického vybavenia, ako aj STN 33 3300.

- Realizáciu výkopových prác 1,5 m od osi trasy zemných telekomunikačných vedení a zariadení (ochranné pásmo) požadujeme vykonávať zásadne ručným spôsobom, bez používania strojových mechanizmov, v zmysle § 66 a § 67 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách.
- Jestvujúce káble musia byť vytýčené, vytýčenie sa realizuje na základe písomnej objednávky na adresu: [miroslav.visnovsky@swan.sk](mailto:miroslav.visnovsky@swan.sk), Miroslav Višňovský – mobil 0905 553 300.
- Vytýčené, zemnými prácami odkryté telekomunikačné vedenia a zariadenia je dodávateľ stavby povinný riadne zaistiť proti poškodeniu cudzím zásahom aj mimo pracovného času (uložením do drevených žľabov, resp. vyviazaním na trám) a tým zabezpečiť ich plynulú prevádzkyschopnosť.

Siemens, s.r.o. Bratislava, č. PD/TT/046/12 zo dňa 10.10.2012

- Pred zahájením prác požadujeme zakresliť siete prevádzkovateľom verejného osvetlenia (ďalej len „VO“) a vytýčiť ich v teréne.
- V prípade križovania alebo súbehu iných sietí, resp. zariadení so zariadením VO požadujeme dodržanie všetkých platných STN a predpisov.
- Pred zasypaním káblov VO požadujeme k realizácii predvolať pána Hujsiho, tel. 0903 411 350, ktorý prekontroluje izolačné stavy káblov VO, uloženie rozvodov VO, dodržanie noriem a o zistenom stave vykoná zápis do stavebného denníka.
- Pri križovaní vedenia požadujeme uložiť kábel VO do tvrdeného spiraflexu FXKV a obnoviť označenie káblov výstražnou fóliou.
- V prípade manipulácie alebo prekládky zariadenia VO požadujeme pred vykonaním prác prizvať p. Micháleka, tel. 0903 411 014, a spoločne dohodnúť spôsob realizácie.
- Prípadné náklady na odstránenie stavebníkom poškodeného zariadenia VO počas stavebných prác budeme v plnej výške fakturovať investorovi.
- Prípadné skryté závady, ktoré sa objavia do 36 mesiacov od kolaudácie, budeme v plnej výške fakturovať investorovi, ak si ich neodstráni sám na vlastné náklady.
- Práce požadujeme vykonať bez poškodenia zariadenia VO a bez prerušenia prevádzky VO.
- V prípade poškodenia zariadenia VO žiadame ihneď nahlásiť poruchu na tel. č. 033/5536 537.

Okresné riaditeľstvo PZ Trnava č. ORPZ-TT-ODI-8-096/2012 zo dňa 20.09.2012

- Vydávanie určenia na použitie dopravného značenia podlieha konaniu v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších noviel a predpisov (cestný zákon), preto ODI Trnava žiada pred realizáciou stavby predložiť projektovú dokumentáciu:
  - a) prenosného dopravného značenia v prípade, že počas vykonávania prác bude obmedzená bezpečnosť alebo plynulosť cestnej premávky či už na cestách a komunikáciách alebo na chodníkoch, pričom projektová dokumentácia bude predložená príslušnému cestnému správnomu orgánu a jeho prostredníctvom na ODI Trnava na odsúhlasenie v zmysle zák. č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších noviel a predpisov (cestný zákon),
  - b) trvalého dopravného značenia, ak príde k trvalej zmene organizácie dopravy po ukončení stavby, pričom projektová dokumentácia bude predložená príslušnému cestnému správnomu orgánu a jeho prostredníctvom na ODI Trnava na odsúhlasenie v zmysle zák. č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších noviel a predpisov (cestný zákon).

- Žiadame, aby predložená dokumentácia dopravného značenia bola v súlade s platnou legislatívou, teda podľa vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 9/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Krajský pamiatkový úrad Trnava, č. TT-12/162/923/Grz zo dňa 20.02.2012

- Termín zahájenia ako aj ukončenia výkopových prác súvisiacich s predmetnou stavbou požadujeme písomne ohlásiť najmenej s dvojtýždenným predstihom Krajskému pamiatkovému úradu (ďalej „KPÚ“) Trnava.
- Investor uzatvorí zmluvu o obhliadke výkopových prác predmetnej stavby s osobou, ktorá je oprávnená vykonávať archeologický výskum (ďalej „oprávnená osoba“).
- Oprávnená osoba je následne povinná obhliadnuť zemné práce stavby počas jej realizácie.
- V prípade zistenia, že plocha stavby je v zmysle predpokladov archeologicky negatívna, oprávnená osoba o tom vyhotoví záznam o obhliadke.
- Záznam o obhliadke musí obsahovať fotografickú dokumentáciu z hľadiska archeologických nálezov a situácií negatívnych výkopov stavby, textovú časť s popisom pedologických a geologických pomerov, prehľadnú pôdorysnú situáciu so situovaním sledovaných výkopov vypracovanú na základe geodetického zamerania stavby, súradnice bodov v systéme S-JTSK alebo WGS-84 (treba uviesť), určujúce polygón ohraničujúci plochu s realizovanými zemnými prácami stavby.
- Investor následne záznam o obhliadke doručí na KPÚ Trnava.
- Podľa § 40 ods. 4 pamiatkového zákona a § 127 stavebného zákona v prípade zistenia, resp. narušenia archeologických nálezov počas stavby musí nálezca, osoba zodpovedná za vykonávanie prác alebo oprávnená osoba ihneď nahlásiť nález KPÚ Trnava. Nález sa musí ponechať bez zmeny až do obhliadky KPÚ alebo ním poverenou odborne spôsobilou osobou. Do obhliadky KPÚ je nálezca povinný vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na záchranu nálezu, najmä zabezpečiť ho proti poškodeniu, znehodnoteniu, zničeniu alebo odcudzeniu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s KPÚ. Podľa § 40 pamiatkového zákona archeologický nález môže vyzdvihnúť a premiestniť z pôvodného miesta a z nálezových súvislostí iba oprávnená osoba metódami archeologického výskumu.

Obvodný pozemkový úrad v Trnave

- dodržať podmienky rozhodnutia č. K/2013/01136 zo dňa 09.07.2013 na zabezpečenie ochrany poľnohospodárskej pôdy.
7. Pred začatím stavebných prác zabezpečiť vytýčenie inžinierskych sietí a počas prác dodržiavať ich ochranné pásma podľa príslušných ustanovení záväzných právnych predpisov a noriem. Zabezpečiť dodržanie ustanovení normy STN 73 6005 – Priestorová úprava vedenia technického vybavenia.
  8. Pri realizácii a následnom užívaní stavby dbať na ochranu podzemných a povrchových vôd a zabrániť nežiaducemu úniku nebezpečných látok do pôdy, podzemných a povrchových vôd.
  9. Na uskutočnenie stavby možno použiť iba stavebný výrobok, ktorý je podľa osobitných predpisov vhodný na použitie na zamýšľaný účel. Vhodnosť použitých materiálov a konštrukčných prvkov sa preukazuje certifikátom vydaným autorizovanou osobou.
  10. Realizáciou stavby nenarušiť existujúce odtokové pomery.

11. Oznámiť tunajšiemu úradu začatie stavby a termíny kontrolných dní. Stavebník umožní orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaným znalcom prístup na stavbu a vytvorí podmienky pre výkon dohľadu.
12. Nahradiť škodu spôsobenú pri výstavbe vodnej stavby, prípadne zabezpečiť uvedenie vecí do pôvodného stavu.
13. Počas realizácie danej stavby udržiavať čistotu a poriadok na pozemkoch využívaných v rámci staveniska a na príľahlých pozemkoch.
14. Stavebník je povinný dbať, aby čo najmenej rušil užívanie susedných pozemkov alebo stavieb a aby vykonávanými prácami nevznikli škody, ktorým možno zabrániť.
15. Po skončení je stavebník povinný uviesť susedný pozemok alebo stavbu do pôvodného stavu, a ak to nie je možné alebo hospodársky účelné, poskytnúť vlastníčkovi náhradu podľa všeobecných predpisov o náhrade škody ( §135 ods. 2 stavebného zákona ).
16. **Po dokončení stavby požiadať príslušný orgán štátnej vodnej správy o vydanie kolaudačného rozhodnutia, na základe ktorého bude vodná stavba daná do užívania, a povolenia na osobitné užívanie vôd.**

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania: neboli uplatnené.**

## O d ô v o d n e n i e

Dňa 06.12.2012 bola na tunajší úrad doručená žiadosť stavebníka United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava v zastúpení Ing. Ľubicou Bellovou, 919 01 Suchá nad Parnou 688 a Walterom Silberhornom, Malá 4, 917 01 Trnava o vydanie povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „IBV Trnava – Pekné pole IV. – 1. etapa - stavebné objekty SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná“ na pozemkoch s parc. reg. „C“ č. 4021/622, 4021/621, 4021/178, 4021/617, 4021/618, 4021/620 v k. ú. Trnava.

OÚŽP Trnava oznámil začatie vodoprávneho konania oznámením verejnou vyhláškou č. 2013/250/St zo dňa 17.01.2013 bez miestneho šetrenia a ústneho konania, pretože žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie vodnej stavby.

OÚŽP Trnava rozhodnutím č. 2013/250/St zo dňa 22.03.2013 prerušil vodoprávne konanie a stavebníka listom č. 2013/250/St zo dňa 22.03.2013 vyzval na doplnenie chýbajúcich podkladov v lehote do 60 dní od doručenia výzvy. Dňa 17.06.2013 stavebník požiadal tunajší úrad o predĺženie lehoty určenej na doplnenie podania, OÚŽP Trnava listom č. 2013/250/St zo dňa 20.06.2013 predĺžil lehotu na doplnenie žiadosti o 60 dní. Stavebník žiadosť doplnil o všetky požadované podklady dňa 11.07.2013.

Ku konaniu boli doložené nasledovné podklady:

- projektová dokumentácia - 3 pare,
- výpisy z listov vlastníctva č. 3308, 5630, snímka z katastrálnej mapy,
- zmluva o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy a budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena uzatvorená medzi vlastníckmi pozemkov s parc. č. 4021/622, 4021/617, 4021/178 a stavebníkom,
- územné rozhodnutie, ktoré vydalo Mesto Trnava pod č. OSaŽP/35533-58646/2012/Jč dňa 20.07.2012, záväzné stanovisko Mesta Trnava č. OÚRaK/5686-52912/2013/Hn zo dňa 26.06.2013,
- dokladová časť, ktorá obsahuje rozhodnutia, stanoviská, vyjadrenia a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy,

- splnomocnenie na zastupovanie Ing. Ľubicou Bellovou, 919 01 Suchá nad Parnou 688 a Walterom Silberhornom, Malá 4, 917 01 Trnava,
- správny poplatok vo výške 140,- eur uhradený v kolkoch podľa zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka č. 60 g) prílohy Sadzobník správnych poplatkov a zákona č. 465/2008 Z. z., ktorým sa menia a dopĺňajú zákony v pôsobnosti Ministerstva financií SR v súvislosti so zavedením meny euro v Slovenskej republike

Na základe predložených dokladov a výsledku vodoprávneho konania príslušný orgán štátnej vodnej správy zistil, že nie sú ohrozené vodohospodárske záujmy ani práva iných a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa ustanovenia § 61 ods. 4 stavebného zákona. Musí byť vyvesené 15 dní na úradnej tabuli Mesta Trnava a OÚŽP Trnava. Za deň doručenia sa pokladá posledný deň vyvesenia rozhodnutia. Po uplynutí doby určenej na vyvesenie bude verejná vyhláška vrátená na OÚŽP Trnava s vyznačeným dátumom vyvesenia a zvesenia.

### P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podľa ustanovenia § 53 a § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na správny orgán, ktorý toto rozhodnutie vydal. Podľa ustanovenia § 73 ods. 17 písm. b) vodného zákona rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom.



.....  
vvesené dňa

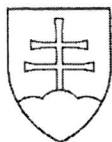
.....  
zvesené dňa

Doručí sa:

1. United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava
2. Mesto Trnava
3. Mgr. Ida Nosková, Dolina 201/53, 906 13 Brezová pod Bradlom
4. Marta Konečná, Starohájska 8, 917 01 Trnava
5. Slavomír Tuleja, Kapitulská 26, 917 01 Trnava
6. Jana Tulejová, Kapitulská 26, 917 01 Trnava
7. Július Palanský, Tehelná 19, 917 01 Trnava
8. Miroslav Palanský, Partizánska 436/57, 949 11 Nitra
9. Emília Kočiová, Považanova 1856/2, 841 02 Bratislava
10. Ing. Peter Križan, Svetlá 4113/5, 811 02 Bratislava
11. MUDr. Otília Križanová, Horný rad 536/9, 906 13 Brezová pod Bradlom
12. Projektant: Ing. Lucia Adamcová, Lomonosovova 6, 917 08 Trnava

Na vedomie:

13. Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s., Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
14. Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava
15. SWAN, a.s., Borská 6, 841 04 Bratislava
16. Siemens, s.r.o., Stromová 9, 831 01 Bratislava
17. Krajský pamiatkový úrad, Cukrová 1, 917 01 Trnava
18. Obvodný pozemkový úrad, Vajanského 22, 917 01 Trnava
19. OÚŽP Trnava, ku spisu



# OKRESNÝ ÚRAD TRNAVA

Odbor starostlivosti o životné prostredie

Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia

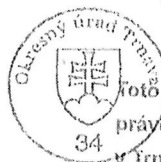
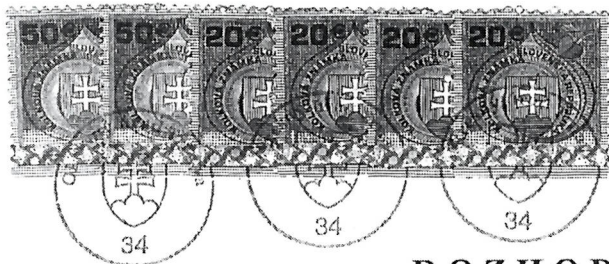
Kollárova 8, 917 02 Trnava

tel. 033/5564 305, fax 033/5513 871, e-mail: miroslava.smutna@tt.vs.sk

Štátna vodná správa

č. OU-TT-OSZP3-2014/010759/ŠVS/St

V Trnave 30.06.2014



tohto rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť dňa: 23.7.2014  
v Trnave dňa: 24.7.2014

Podp.

## ROZHODNUTIE

Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia – štátna vodná správa (ďalej len „OÚ TT - ŠVS“), ako príslušný orgán podľa ustanovenia § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 61 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa ustanovenia § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva

stavebníkovi: **United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava,**  
**IČO: 35 686 031**

**povolenie na trvalé užívanie vodnej stavby:**

**„IBV Trnava – Pekné pole IV. – 1. etapa“**

**stavebné objekty: SO 02 Vodovod**  
**SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná**

v zmysle § 26 ods. 3 vodného zákona v súčinnosti s ustanovením § 76, § 81 a § 82 stavebného zákona.

Povolenie na uskutočnenie vodnej stavby vydal Obvodný úrad životného prostredia Trnava rozhodnutím č. 2013/250/St zo dňa 16.07.2013 (právoplatné dňa 28.01.2014).

Miesto stavby: parc. č. 4021/622, 4021/621, 4021/178, 4021/617, 4021/618, 4021/620, 4021/363,

katastrálne územie: Trnava.

**Podmienky povolenia:**

1. Povolenie sa vzťahuje na vodnú stavbu:

**SO 02 Vodovod**

- vybudovaný vodovod slúži na zásobovanie navrhovaných 52 rodinných domov pitnou vodou a zabezpečenie požiarnej vody v riešenej lokalite
- vetva V1 – potrubie HDPE DN 200, dĺžka 82,36 m, napojená na jestvujúci verejný vodovod DN 200 vedený v križovatke ulíc J. Hlubíka a M. Koperníka, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80
- vetva V2 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 498,5 m, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80, na trase sú osadené 4 podzemné požiarne hydranty
- vetva V3 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 14,5 m, ukončená zaslepením
- vetva V4 – potrubie HDPE DN 100, dĺžka 13,0 m, ukončená podzemným požiarňým hydrantom DN 80

**SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná**

- vybudovaná kanalizácia slúži na odvádzanie splaškových vôd z navrhovaných 52 rodinných domov a vôd z povrchového odtoku z komunikácie v riešenej lokalite
- stoka S1 – potrubie PVC-U D300 - dĺžka 207,8 m, D400 – dĺžka 319,3 m, zaústená do jestvujúcej stoky DN 400 (šachty Š44) vedenej v ul. J. Hlubíka
- stoka S2 – potrubie PVC-U D300 - dĺžka 12,5 m
- revízne šachty typizované DN 1000
- uličné vpusty s prípojkou D200 – 20 ks

2. Dohotovenej vodnej stavbe venovať trvalú starostlivosť tak, aby slúžila svojmu účelu.
3. Zásadné zmeny, ktoré si vynúti prevádzka vodnej stavby, prerokovať s tunajším úradom.
4. Stavebník zabezpečí pravidelnú údržbu, revízie a odborné prevádzkovanie SO 02 Vodovod a SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná odborne spôsobilou osobou na prevádzkovanie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie v zmysle § 15 ods. 3 a § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
5. Stavebník odstráni drobné nedostatky zistené pri kolaudačnom konaní:
- vyhl'adávací vodič vodovodného potrubia pod poklopom sekčného uzáveru upevniť na izolačnú dosku,
  - kanalizačné poklopy natrieť ochranným náterom proti korózii,
  - osadiť orientačné stĺpiky.

**Zmena stavby v zmysle § 81 stavebného zákona:**

- úprava napojenia stoky S1 na jestvujúcu stoku DN 400 (v šachte Š44),
- úprava dĺžok vodovodného a kanalizačného potrubia.

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania: neboli uplatnené.**

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 20.05.2014 bola na OÚ TT – ŠVS doručená žiadosť stavebníka: United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava o vydanie povolenia na trvalé užívanie vodnej stavby „IBV Tmava – Pekné pole IV. – 1. etapa - stavebné objekty SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia jednotná gravitačná“.

Oznámením č. OU-TT-OSZP3-2014/010759/ŠVS/St zo dňa 27.05.2014 bolo začaté kolaudačné konanie a nariadené ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 12.06.2014, súčasne bol stavebník vyzvaný na predloženie chýbajúcich podkladov rozhodnutia. Na miestnom zisťovaní konanom dňa 12.06.2014 OÚ TT - ŠVS preskúmal predložený návrh zmeny stavby v kolaudačnom konaní spojenom s konaním o zmene stavby v zmysle § 81 ods. 4 stavebného zákona a zistil, že uskutočnením zmeny vodnej stavby nie je ohrozený verejný záujem a nie sú neprimerane ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania, preto túto zmenu povolil v kolaudačnom konaní.

Ku konaniu stavebník predložil nasledovné doklady:

1. preberacie protokoly o prevzatí a odovzdaní diela,
2. porealizačné zameranie stavby,
3. projekt skutočného vyhotovenia stavby,
4. dokumentácia kvality stavby (obsahuje predpísané certifikáty a vyhlásenia zhody použitých stavebných výrobkov, zápisy o skúške vodotesnosti kanalizačného potrubia, zápis o prehliadke a tlakovej skúške vodovodu, zápis o preplachu a dezinfekcii vodovodu),
5. doklad o nakladaní so vzniknutými odpadmi.

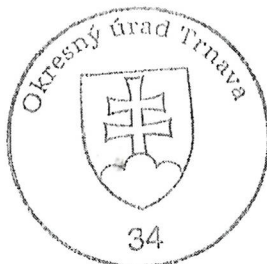
Účastníci konania a dotknuté orgány si počas kolaudačného konania neuplatnili námietky voči vydaniu povolenia na užívanie vodnej stavby.

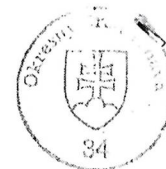
Na základe predložených dokladov a výsledku vodeprávneho konania príslušný orgán štátnej vodnej správy zistil, že nie sú ohrozené vodohospodárske záujmy ani práva iných a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Správny poplatok vo výške 180,- eur bol uhradený v kolkoch podľa zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka č. 62a prílohy Sadzobník správnych poplatkov a zákona č. 465/2008 Z. z., ktorým sa menia a dopĺňajú zákony v pôsobnosti Ministerstva financií SR v súvislosti so zavedením meny euro v Slovenskej republike.

### P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podľa ustanovenia § 53 a § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na správny orgán, ktorý toto rozhodnutie vydal. Podľa § 73 ods. 17 písm. b) vodného zákona toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom.





Doručí sa:

1. United Industries, a.s., Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava
2. Mesto Trnava
3. Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s., Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
4. OÚ TT - ŠVS, ku spisu